

# CONTRÔLE DU VOLUME ET DE LA COMPOSITION

La section contrôle du volume et de la composition de la Direction gestion du lait a la responsabilité de s'assurer que les analyses de composition et la mesure des volumes sont conformes au lait livré par les producteurs et au lait payé par les usines.

Le personnel effectue entre autres des visites régulières des usines pour inspecter les compteurs et les échantillonneurs automatiques. Au cours de l'année, il a aussi collaboré à trois reprises à la formation de nouveaux essayeurs à l'Institut de technologie agro-alimentaire de Saint-Hyacinthe. Au total, 49 essayeurs ont ainsi été formés.

Un peu plus de 550 vérifications du calibrage des bassins refroidisseurs ont été faites sur plusieurs circuits de ramassage. À la suite de ces vérifications, 165 bassins refroidisseurs ont nécessité un ajustement. En collaboration avec les transporteurs de lait, le personnel de la section a travaillé à réduire le pourcentage d'écart entre le volume mesuré à la ferme et le volume reçu à l'usine. Cet écart a été de 0,26 % en 2006, en baisse de 10,3 % comparativement à 2005.

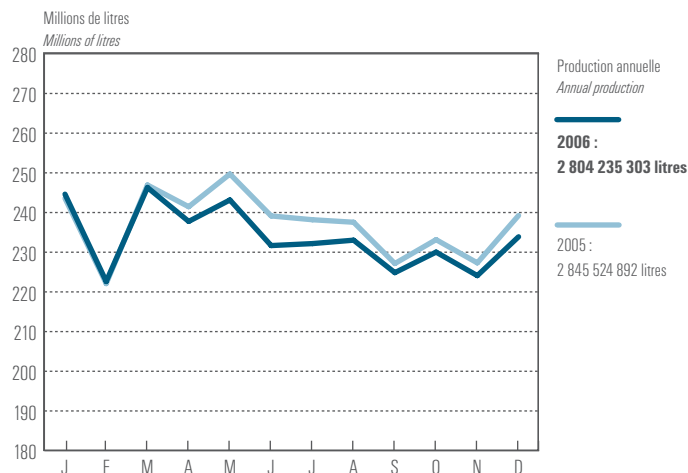
De plus, les employés collaborent avec le personnel du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ) chargé de valider les résultats du laboratoire d'analyse de la composition du lait de Valacta. Le nombre de demandes de révision des résultats d'analyses des composants s'est élevé à 10 par rapport à 7 en 2005. Plusieurs vérifications et enquêtes ont été effectuées par un enquêteur de la Fédération, ou conjointement avec le MAPAQ, dans des fermes et dans des usines qui contrevenaient au Règlement sur les quotas des producteurs de lait. Les fautifs ont reçu des amendes pour les infractions commises.

Dans une proportion de 94 %, le lait livré par les producteurs a été mesuré à l'usine par un compteur approuvé et échantillonné à l'aide d'un échantillonneur approuvé pour les besoins de la facturation du lait.

La teneur du lait en matière grasse a augmenté de 0,006 kilogramme par hectolitre par rapport à l'année précédente. La progression a été de près de 0,01 kilogramme par hectolitre pour la protéine et pour le lactose. Enfin, on a assisté à une augmentation globale de la teneur en solides totaux du lait de 0,026 kilogramme par hectolitre.

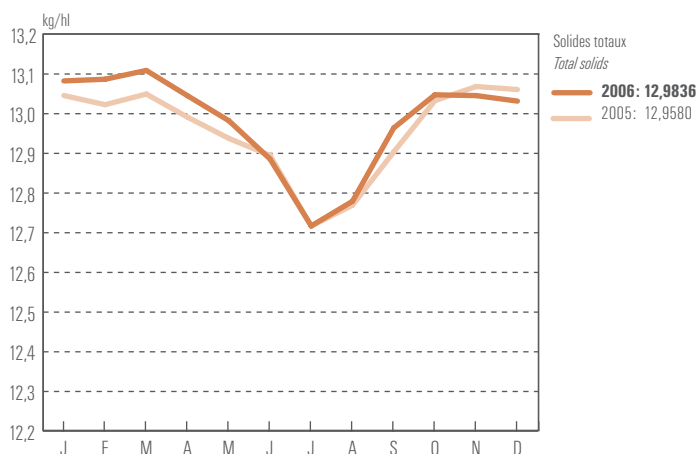
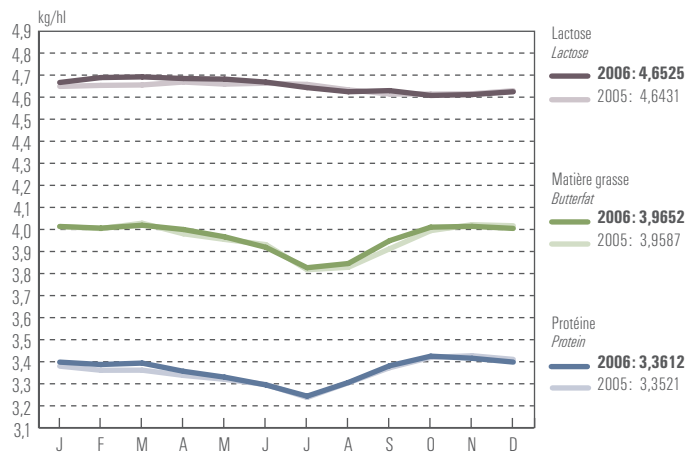
## Volume de lait produit mensuellement

### MONTHLY MILK PRODUCTION VOLUME



## Teneur mensuelle – moyenne pondérée

MONTHLY TEST - WEIGHTED AVERAGE



### Pourcentage du volume mesuré par un compteur approuvé et échantillonné par un échantillonneur approuvé

PERCENTAGE OF VOLUME MEASURED BY AN APPROVED METER AND SAMPLED BY AN APPROVED SAMPLER

#### Volume

94 % du volume de lait reçu par les usines a été mesuré par un compteur approuvé.  
*94% of the milk volume received by the plants was measured by an approved meter.*

#### Composition du lait (matière grasse, protéine, lactose et autres solides)

*Milk composition (butterfat, protein, lactose and other solids)*

94 % du lait a été échantillonné à l'usine, pour le paiement, à l'aide d'un échantillonneur approuvé.  
*94% of the milk volume was sampled at the plant for payment purposes, using an approved sampler.*

## Volume and Composition Control

The Volume and Composition Control Section of the Milk Management Department is responsible for ensuring that the composition tests and volume measurements are in conformity with the milk shipped by producers and paid for by the plants.

Staff members also make regular visits to the plants to inspect the meters and automatic samplers. During the year, they also participated on three occasions in training new milk graders at the Institut de technologie agroalimentaire de Saint-Hyacinthe. A total of 49 new milk graders received this training.

Over 550 calibration checks were conducted during the year on farm bulk tanks on several pickup routes. Following these checks, 165 bulk tanks required adjustment. In cooperation with milk transporters, staff members worked to reduce the percentage difference between the volume measured at the farm and the volume received at the plant. This gap declined to 0.26 per cent, a reduction of 10.3 per cent compared with 2005.

In addition, the Federation cooperated with the staff of the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ) who are responsible for validating the results of milk composition tests performed by the Valacta test laboratory. There were 10 requests for a review of test results, compared with 7 in 2005. A number of inspections and investigations were conducted, either by an inspector from the Federation, or jointly with MAPAQ, of farms and plants contravening the Règlement sur les quotas des producteurs de lait (By-law respecting quotas for milk producers). Offenders were fined for the infractions.

In 2006, 94 per cent of milk delivered by producers was measured at the plant by an approved meter and processed by an approved sampler for milk-billing purposes.

The butterfat content of milk increased by 0.006 kilogram per hectolitre over the previous year. The protein and lactose levels rose by nearly 0.01 kilogram per hectolitre. Lastly, the total solids content increased by 0.026 kilogram per hectolitre.